

FLIP

Passettino - Pushchair

Cod. Art. 847



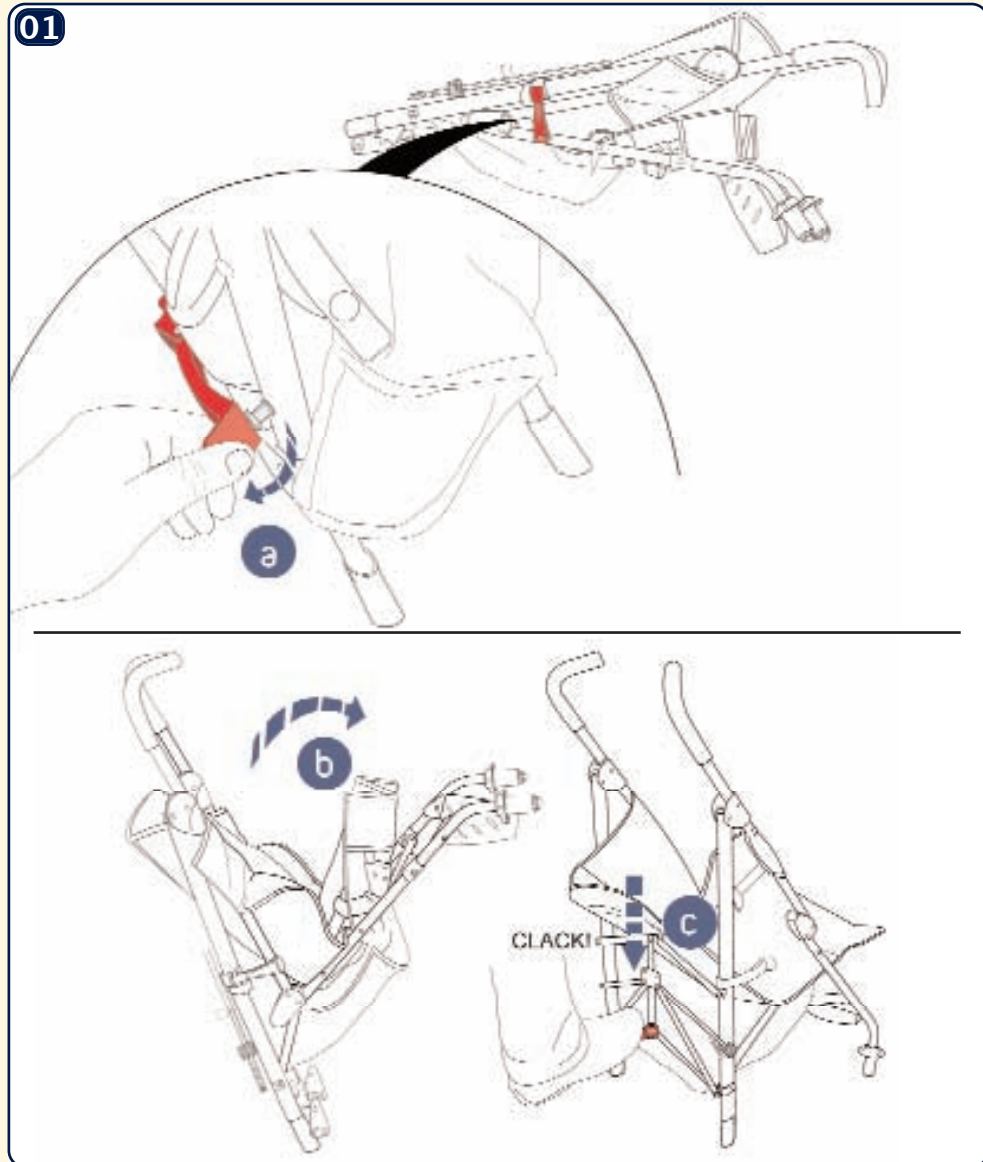
cam[®]
IL MONDO DEL BAMBINO

ISTRUZIONI D'USO

GB: INSTRUCTIONS FOR USE - F: NOTICE D'EMPLOI - D: GEBRAUCHSANWEISUNGEN - E: INSTRUCCIONES DE USO - CZ: INSTRUKCE PRO POUŽITÍ - RU: ИНСТРУКЦИИ К ПРИМЕНЕНИЮ - H: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - P: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ - HR: UPUTE ZA KORIŠTENJE - SK: INŠTRUKCIE PRE POUŽITIE - NL: GEBRUIKSAANWIJZING - SLO: NAVODILA ZA UPORABO - BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА - RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

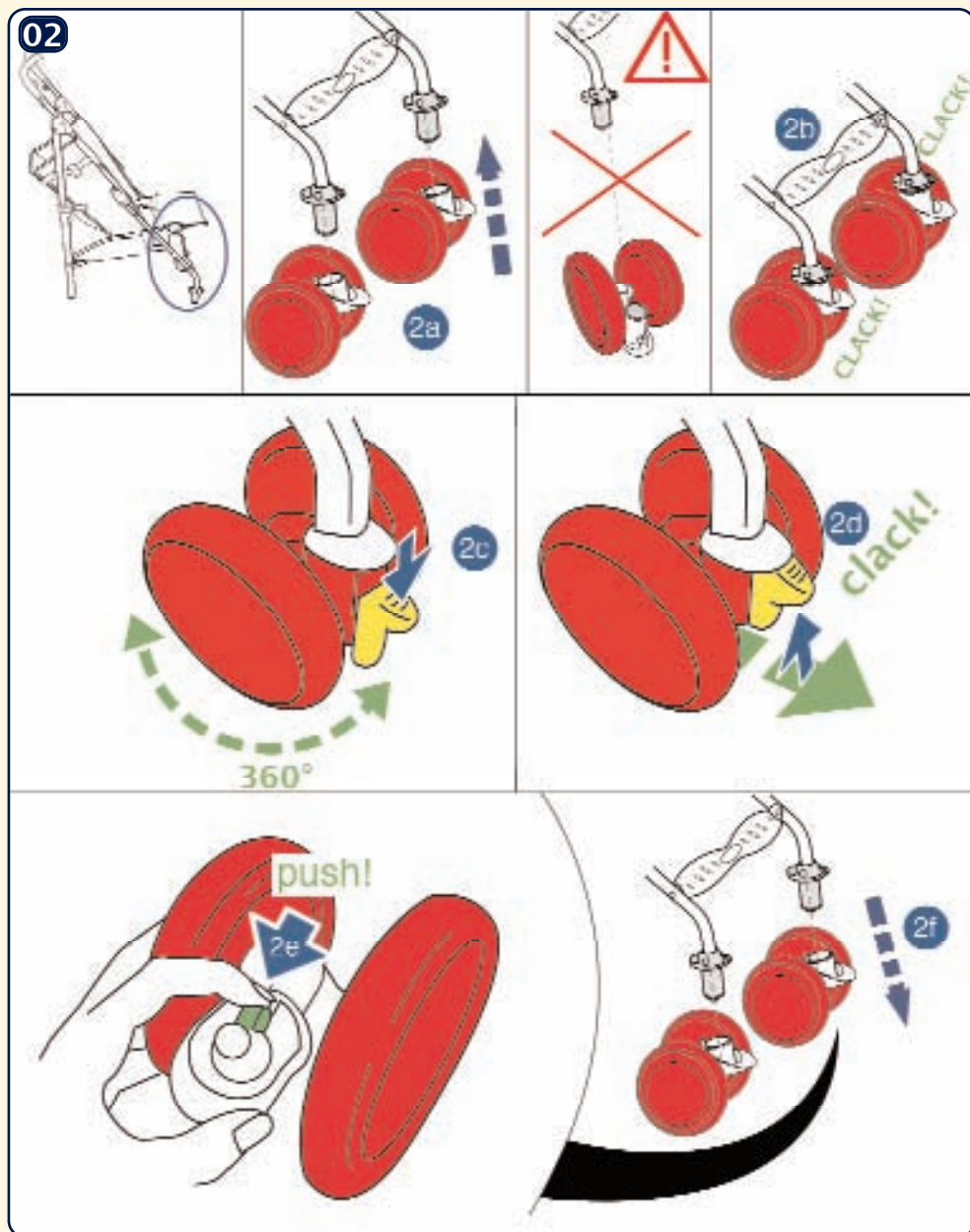
APERTURA PASSEGGINO

GB: HOW TO OPEN THE PUSHCHAIR - F: OUVERTURE DE LA POUSETTE - D: AUFMACHEN DES BUGGYS - E: COMO ABRIR LA SILLA DE PASEO - CZ: ROZLOŽENÍ KOČÁRKU - RU: АК ОТКРЫТЬ ПРОГУЛОЧНУЮ КОЛЯСКУ - H: A BABAKOSZI SZÉTNYITÁSA - P: COMO ABRIR A CADEIRA DE PASSEIO - GR: ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΣΙΟΥ - HR: KAKO RASKLOPITI KOLICA - SK: RAZTEGNITEV VOZIČKA - NL: HET OPENEN VAN DE WANDELWAGEN - SLO: ODPIRANJE VOZIČKA - BG: РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА - RO: DESCHIDEREA CĂRUCIORULUI

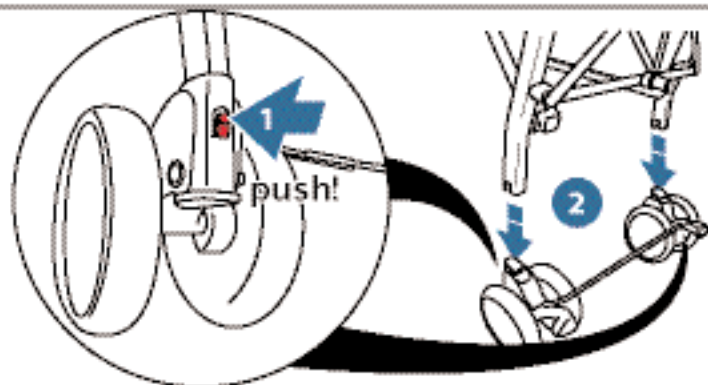
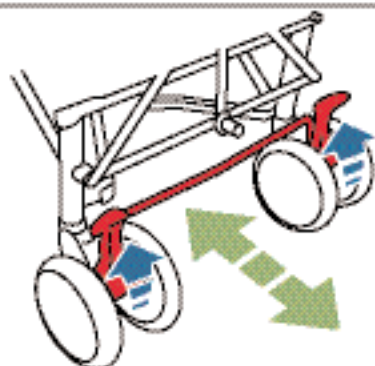
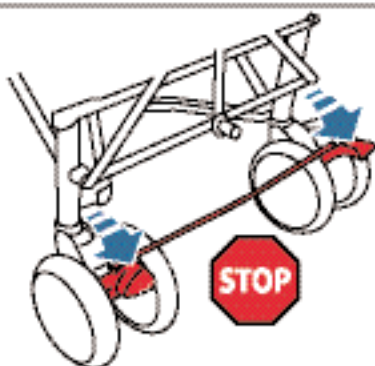
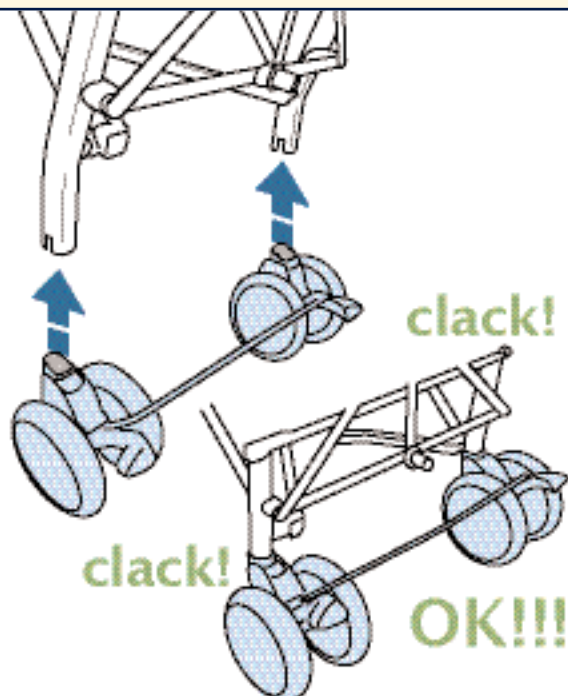


MONTAGGIO, USO E RIMOZIONE DELLE RUOTE

GB: FITTING, REMOVING AND USING THE WHEELS – F: MONTAGE, DEMONTAGE, UTILISATION DES ROUES
– D: AUFBAU, WEGNAHME UND VERWENDUNG DER RAEDER – E: MONTAJE Y USO DE LAS RUEDAS –
CZ: MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL – RUС: КАК ПРИКРЕПИТЬ, СНЯТЬ КОЛЕСА – H: A KERÉKEK FEL-ÉS
LESZERELÉSE – P: COMO MONTAR E DESMONTAR AS RODAS – GR: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΡΟ-
ΧΩΝ – HR: MONTIRANJE, SKIDANJE I UPORABA KOTAČA – SK: MONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES –
NL: PLAATSEN, WEGNEMEN EN GEBRUIK VAN DE WIELEN – SLO: MONTAŽA, ODSTRANITEV KOLES –
BG: МОНТАЖ, ДЕМОНТАЖ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОЛЕЛАТА – RU: ФИКСАРЕА, СКОАТЕРЕА ŞI UTILIZAREA ROŢILOR



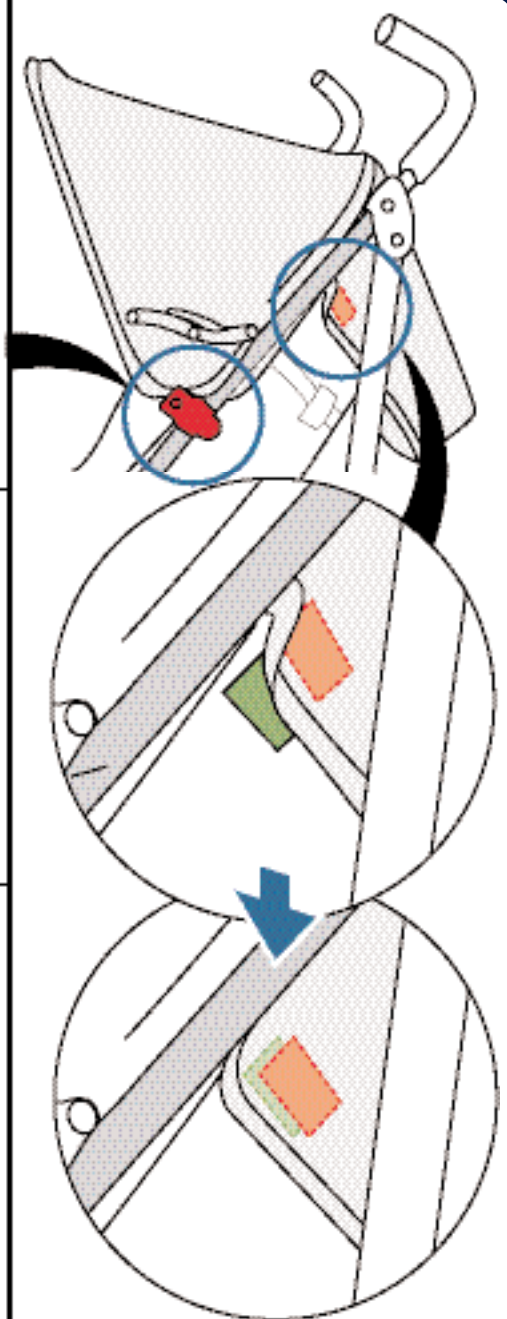
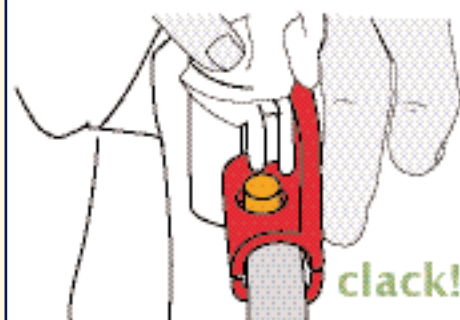
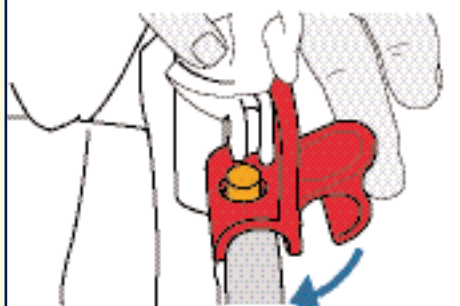
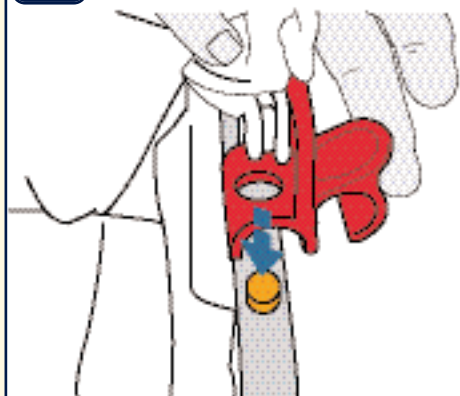
03

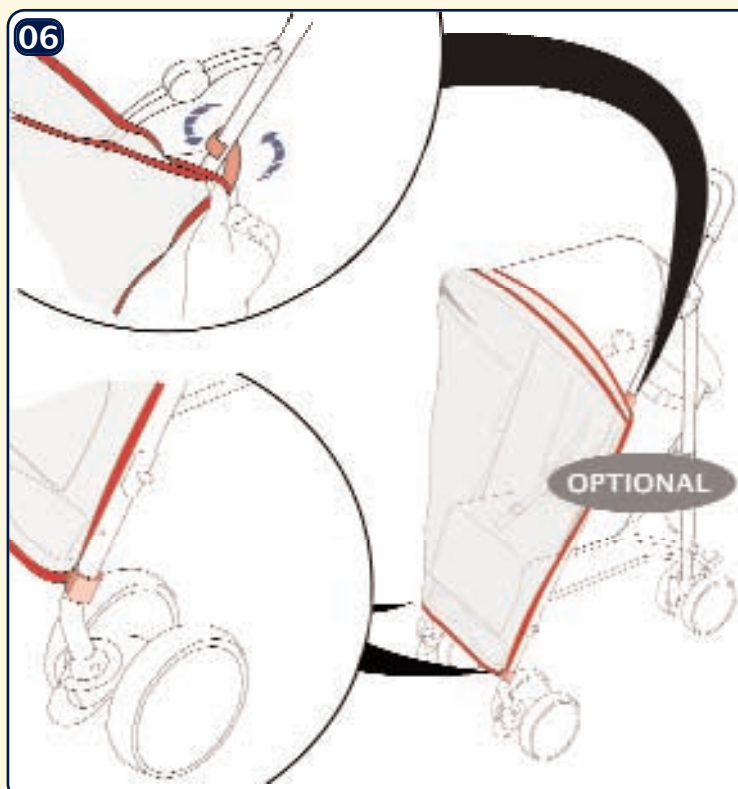
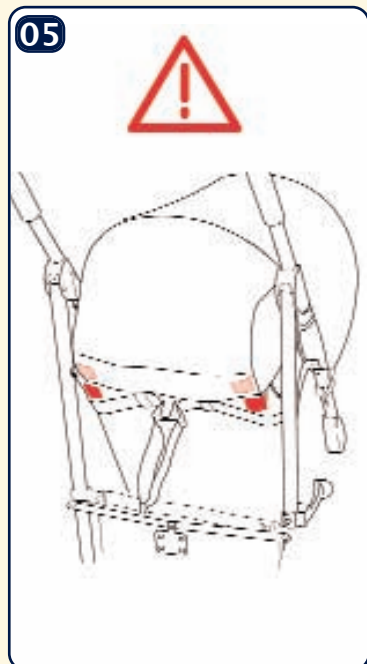
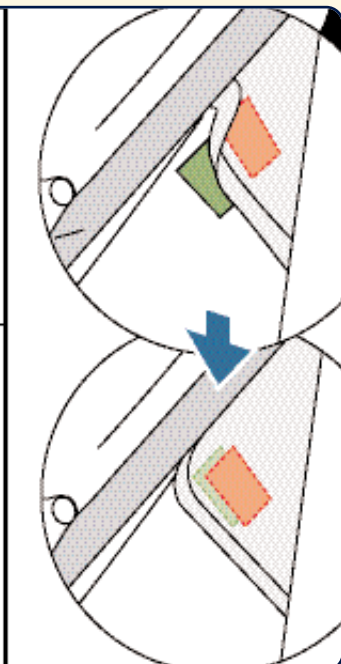
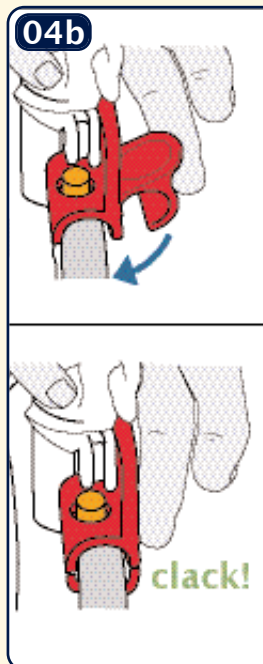


CAPOTTINA

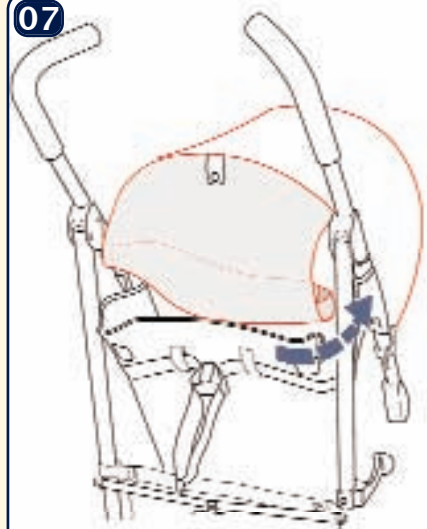
GB: HOOD – F: CAPOTE – D: VERDECK – E: CAPOTA – CZ: STŘÍŠKA KOČÁRU – RUS: КАПЮШОН –
H: NAPRETŐ – P: CAPOTA – GR: ΚΟΥΚΟΥΛΑ – HR: KROV – SK: STRIEŠKA KOČÍKA – NL: KAP – SLO:
STREHA VOZIČKA – BG: СЕННИК – RU: СОРТИНА

04a

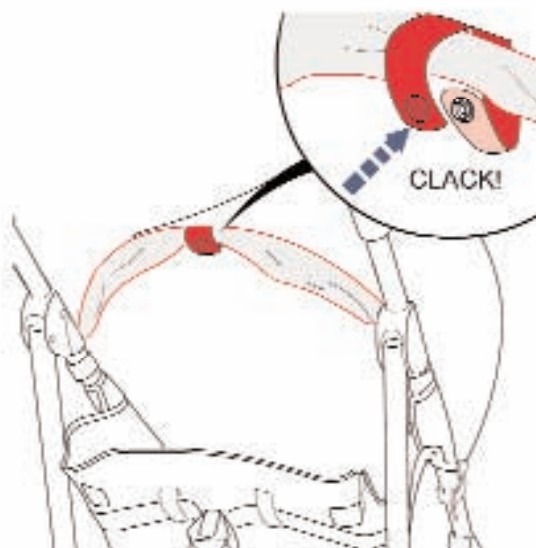




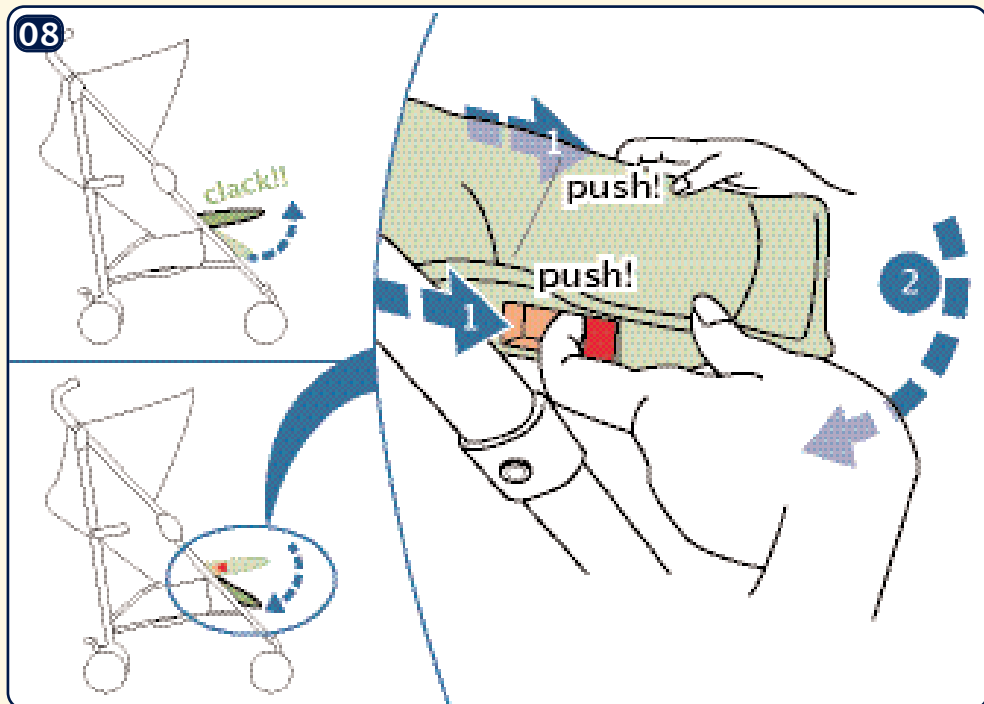
07

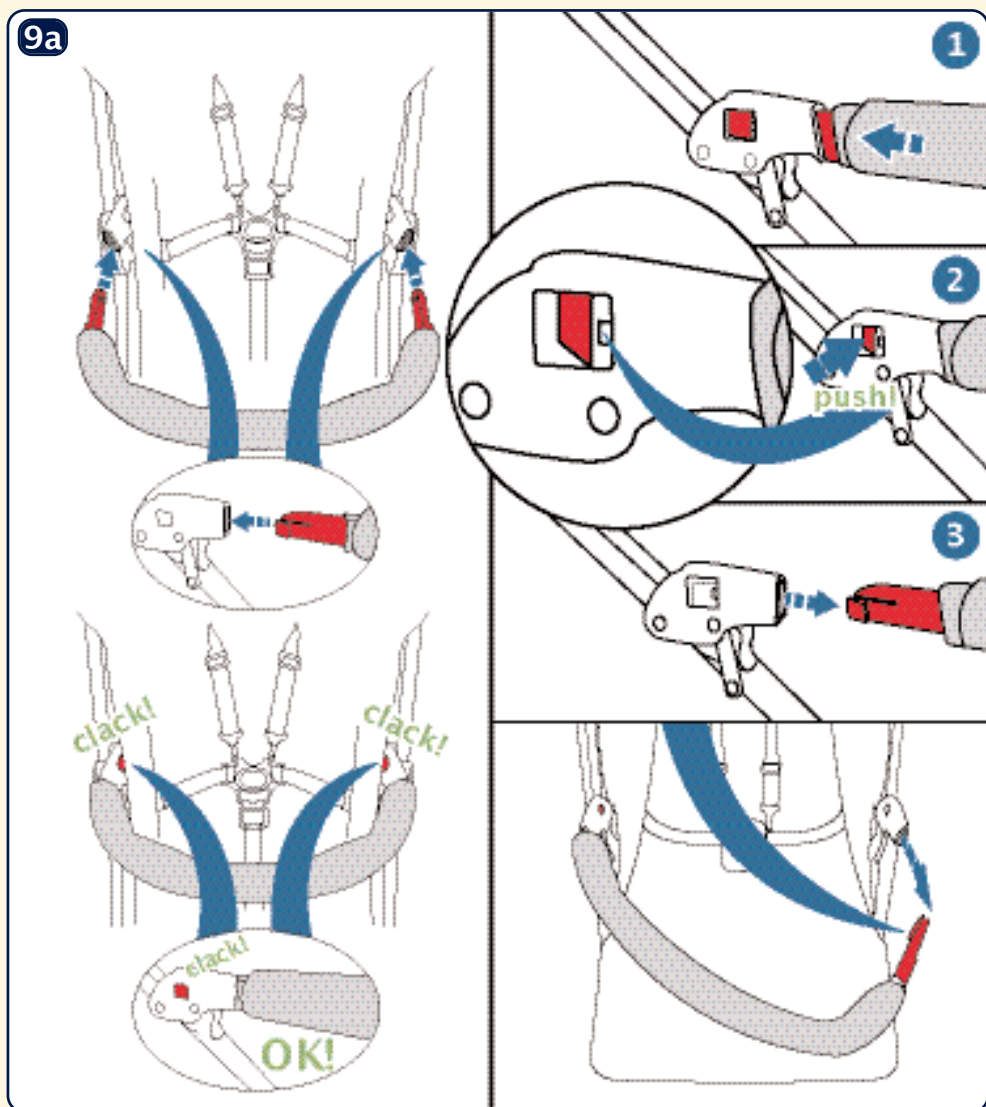
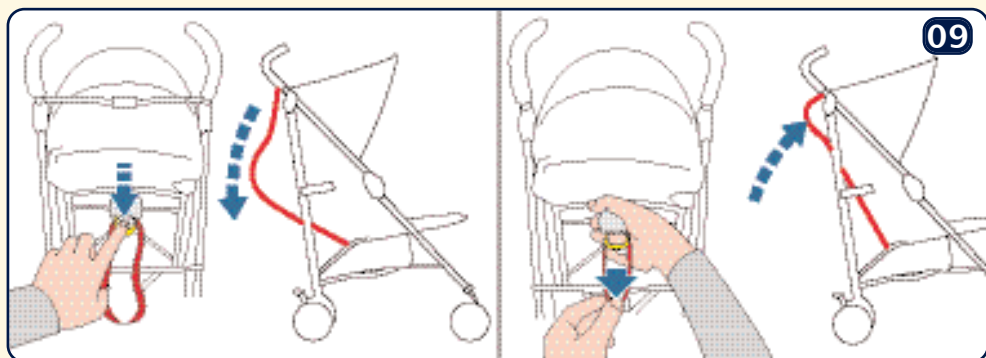


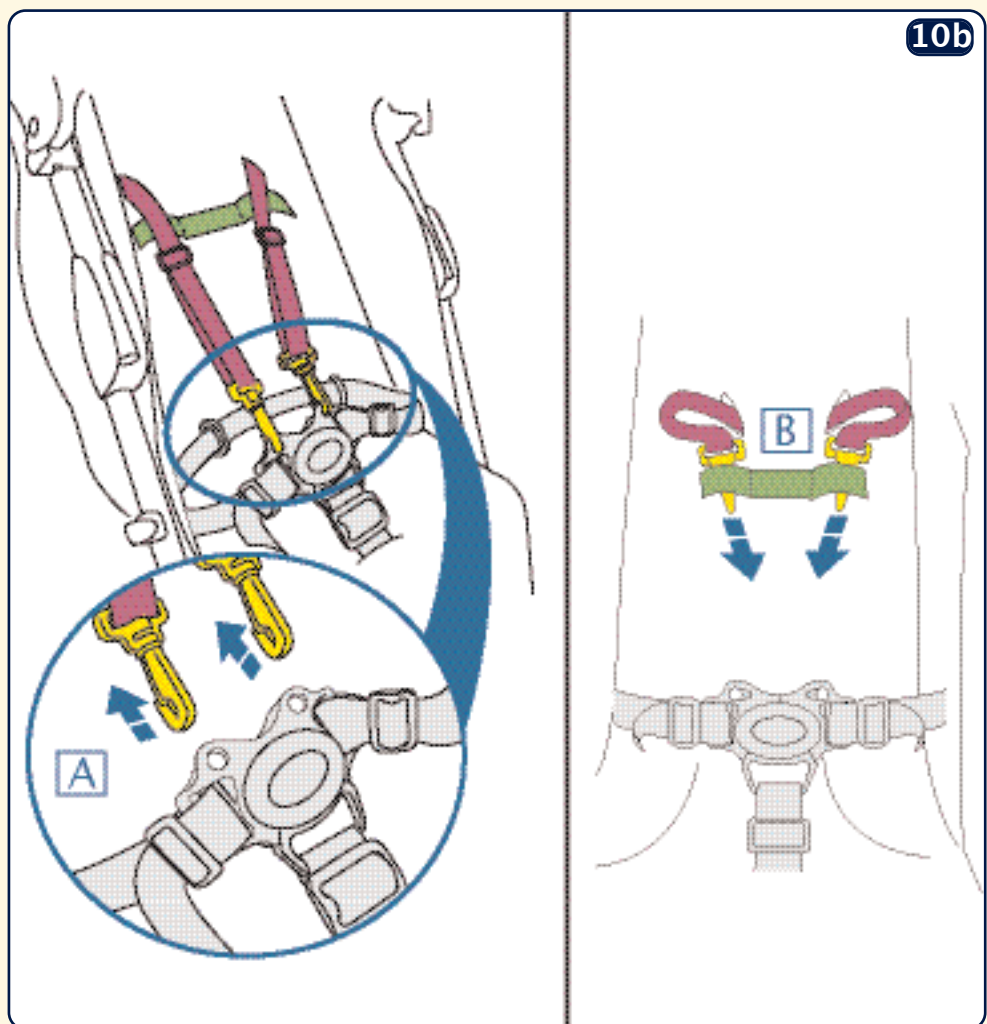
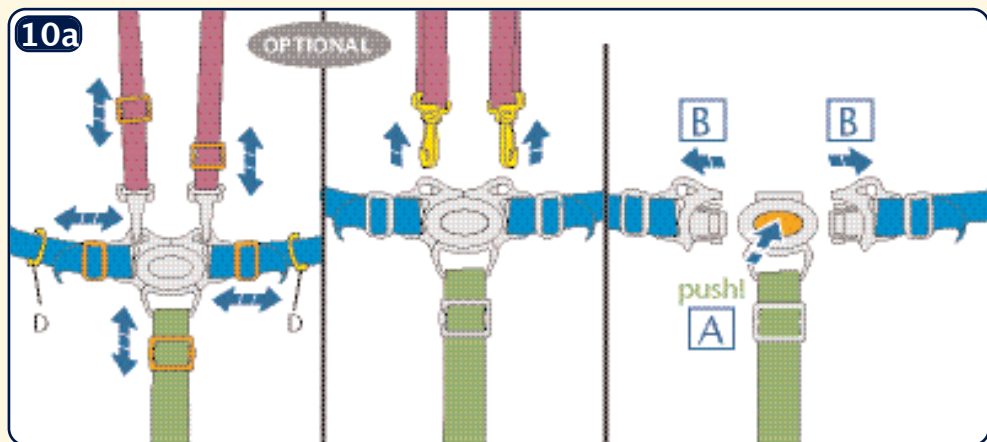
OPTIONAL

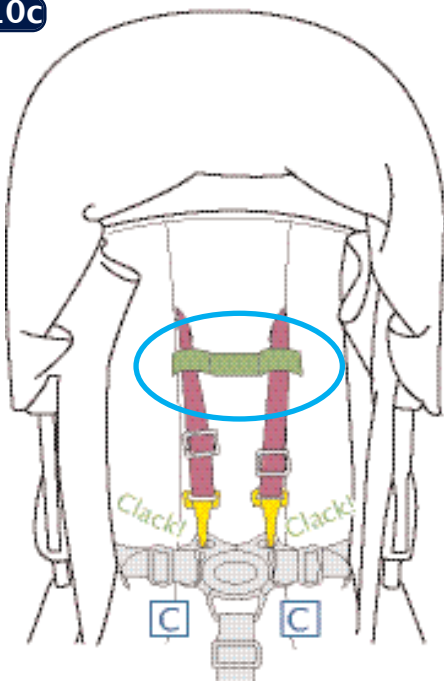


08

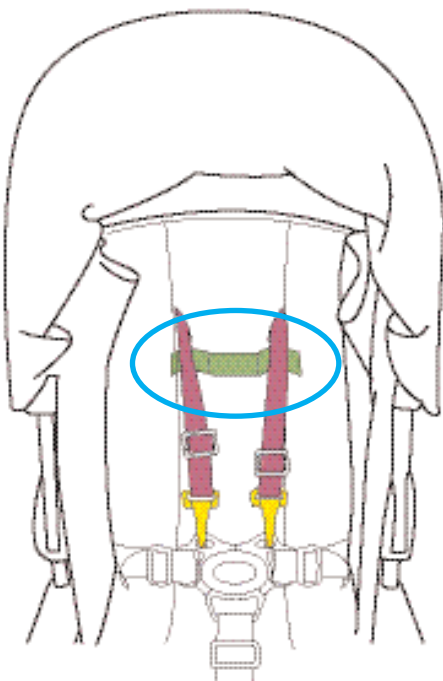




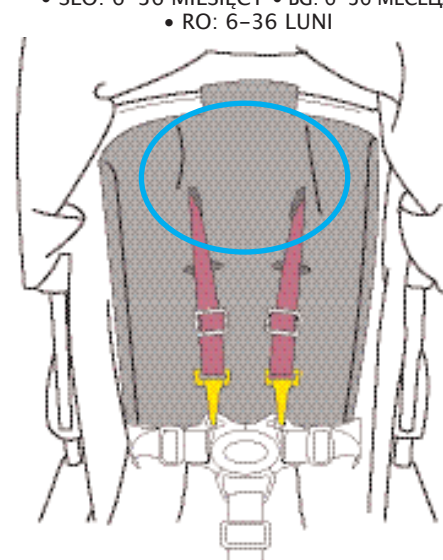
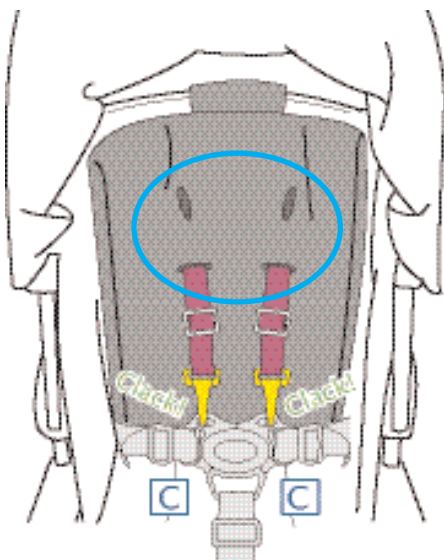




- I: 0-6 MESI • GB: 0-6 MONTHS • F: 0-6 MOIS
- D: 0-6 MONATE • E: 0-6 MESES • CZ: 0-6 MESES
- RUS: 0-6 МЕСЯЦЕВ • H: 0-6 ΜΗΝΩΝ
- P: 0-6 MJESECI • GR: 0-6 ΗΟΝΑΡΟΣ ΚΟΡΙΓ
- HR: 0-6 MĚSÍCŮ • SK: 0-6 MESIACOV
- NL: 0-6 MAANDEN • SLO: 0-6 MIESIĘCY
- BG: 0-6 МЕСЕЦА • RO: 0-6 LUNI



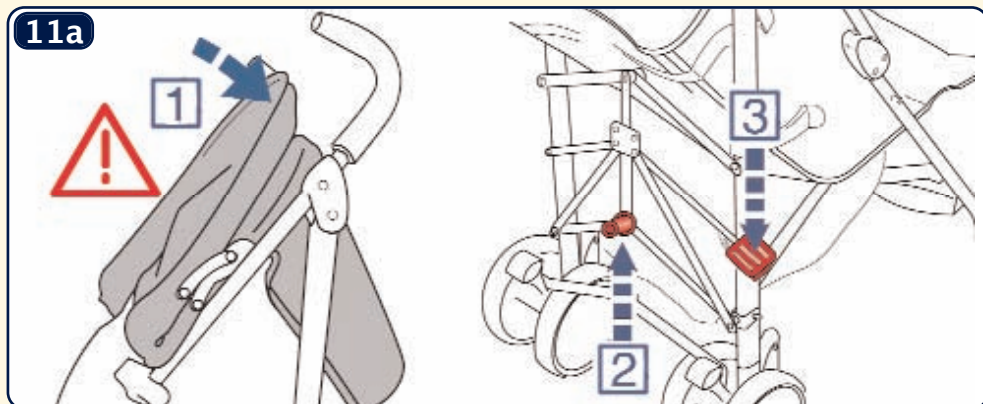
- I: 6-36 MESI • GB: 6-36 MONTHS • F: 6-36 MOIS
- D: 6-36 MONATE • E: 6-36 MESES • CZ: 6-36 MESES
- RUS: 6-36 МЕСЯЦЕВ • H: 6-36 ΜΗΝΩΝ
- P: 6-36 MJESECI • GR: 6-36 ΗΟΝΑΡΟΣ ΚΟΡΙΓ
- HR: 6-36 MĚSÍCŮ • SK: 6-36 MESIACOV
- NL: 6-36 MAANDEN • SLO: 6-36 MIESIĘCY
- BG: 6-36 МЕСЕЦА • RO: 6-36 LUNI



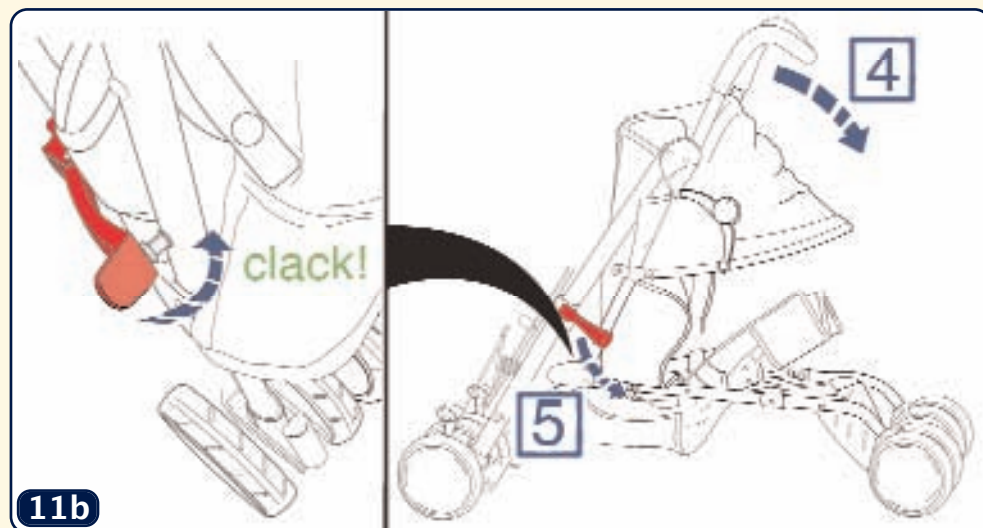
CHIUSURA DEL PASSEGGINO

GB: HOW TO CLOSE THE PUSHCHAIR – F: PLIAGE DE LA POUSETTE – D: ZUMACHEN DES BUGGYS – E: COMO CERRAR LA SILLA DE PASEO – CZ: SLOŽENÍ KOČÁRKU – RU: КАК СЛОЖИТЬ ПРОГУЛОЧНУЮ КОЛЯСКУ – H: A BABAKOCSI ÖSSZEZÁRÁSA – P: COMO FECHAR A CADEIRA DE PASEIO – GR: ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ – HR: KAKO SKLOPITI KOLICA – SK: ZLAGANJE VOZIČKA – NL: DE BUGGY OPPLOOIEN – SLO: ZLAGANJE VOZIČKA – BG: СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА – RU: ПЛИЕРА СĂRUCIORULUI

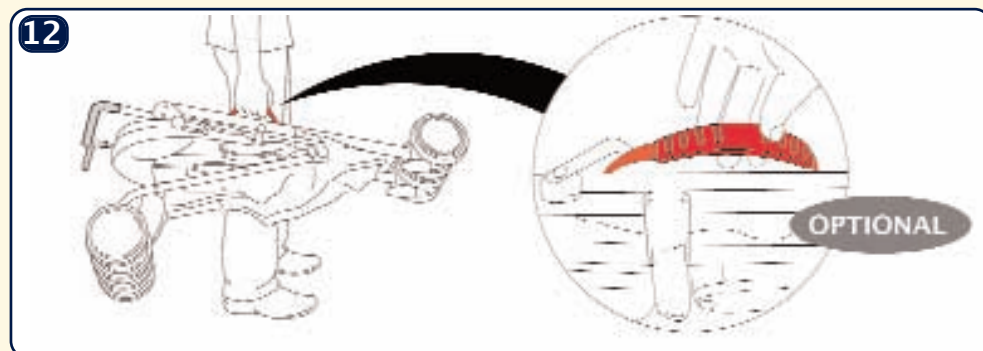
11a



11b



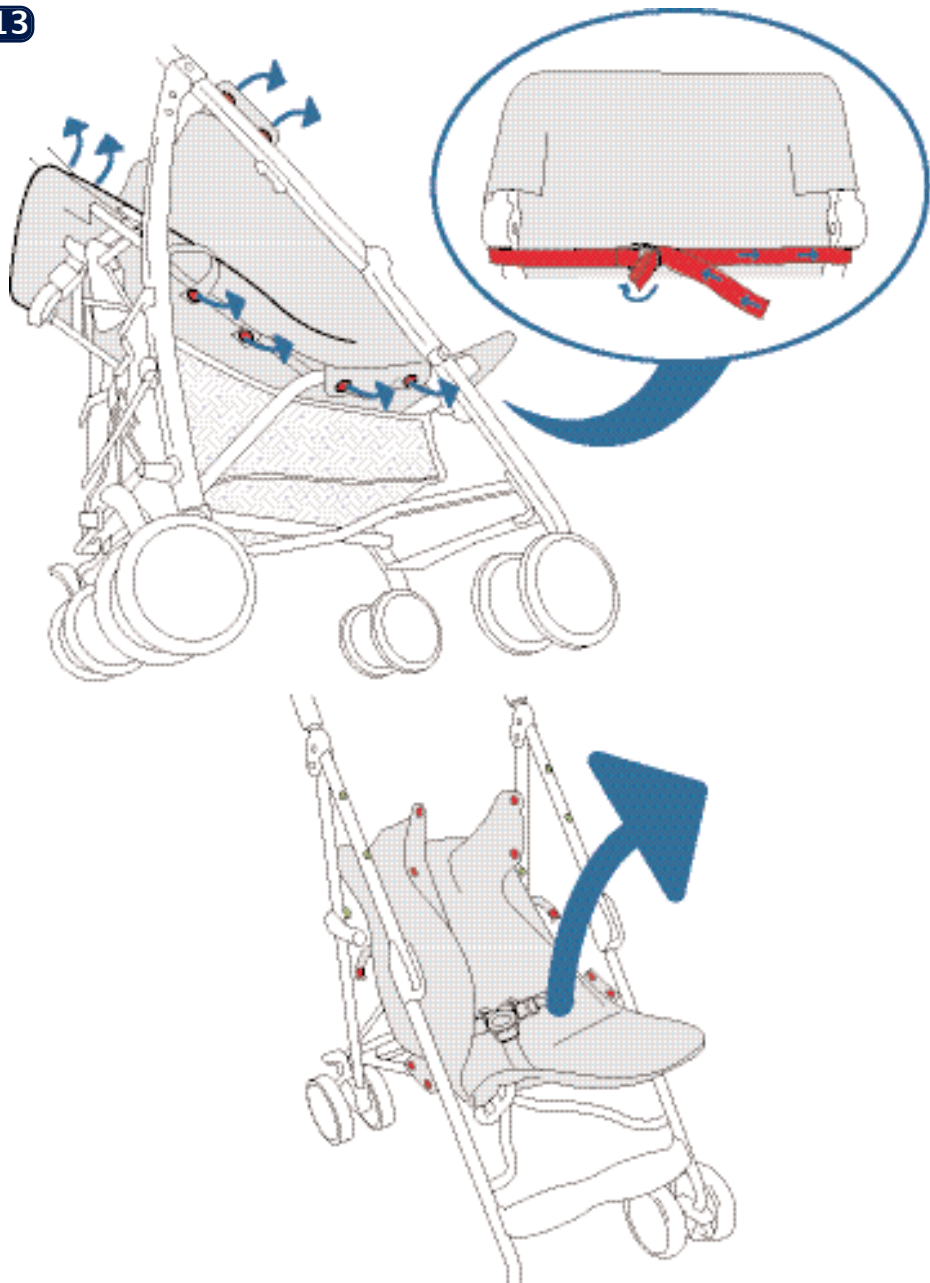
12



PULIZIA E MANUTENZIONE

GB: CLEANING AND MAINTENANCE - F: ENTRETIEN ET NETTOYAGE - D: REINIGUNG UND WARTUNG - E: LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - CZ: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA - RUS: УХОД И СТИРКА - H: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS - P: LIMPEZA E MANUTENÇÃO - GR: ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - HR: ČIŠĆENJE I VZDRŽEVANJE - SK: ČISTENIE A ÚDRŽBA NL: REINIGING EN ONDERHOUD SLO: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA - BG: ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА - RU: СУДЖАТІВАННЯ І ІНТРЕПІВАННЯ

13





IMPORTANTE: TENERE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA REFERENZA.

1 Leggere bene le istruzioni prima dell'uso. La sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa se le presenti istruzioni non venissero rispettate.

2 **AVVERTENZA!** Non lasciare il vostro bambino incustodito!

3 **AVVERTENZA!** Assicurarsi che tutti i sistemi di chiusura siano correttamente ingaggiati prima dell'utilizzo.

4 **AVVERTENZA!** Per evitare incidenti tenere lontano il vostro bambino quando aprite e chiudete questo prodotto!

5 **AVVERTENZA!** Non lasciare giocare il vostro bambino con questo prodotto.

6 **AVVERTENZA!** Usare sempre le cinghie di ritenuta.

7 **AVVERTENZA!** Questo prodotto non è concepito per correre o pattinare.

8 **ATTENZIONE!** Questo prodotto è progettato per bambini dalla nascita fino a 15 Kg.

9 **ATTENZIONE!** Si raccomanda di utilizzare la posizione più inclinata dello schienale per i bambini appena nati.

10 **ATTENZIONE!** Non usare accessori che non siano stati approvati dal produttore.

11 **ATTENZIONE!** Ingaggiare correttamente il dispositivo/i di frenatura del passeggino nel momento in cui il bambino viene installato o tolto dal prodotto.

12 **ATTENZIONE!** Non appendere carichi al maniglione, allo schienale e sui lati del prodotto: potrebbe comprometterne la stabilità. Non caricare il cestino con più di 2 Kg.

13 **ATTENZIONE!** Questo passeggino è stato progettato per un solo bambino. Non trasportare mai più di un bambino per volta.

14 **ATTENZIONE:** Il produttore Cam il mondo del bambino S.p.A. si riserva di apportare modifiche al prodotto per ragioni di natura tecnica o commerciale.

15 **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il prodotto come è stato fabbricato; in caso contrario l'azienda si astiene da responsabilità. In caso di parti rotte o mancanti si raccomanda l'utilizzo esclusivo di pezzi di ricambio originali forniti dal produttore.

16 **ATTENZIONE!** Utilizzare sempre lo spartigambe in combinazione con la cintura addominale.



17 ATTENZIONE: nel caso in cui dobbiate utilizzare una cintura supplementare (non fornita con il passeggino), agganciatela agli anelli a D (figura 10a).

18 ATTENZIONE! Controllare che non ci siano pezzi rotti, torti o strappati prima di utilizzare l'articolo.

PULIZIA E MANUTENZIONE: Per pulire l'articolo usare acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o derivati. Il rivestimento deve essere lavato a mano; max 30°. Asciugare le parti in metallo per prevenire la ruggine. L'esposizione prolungata al sole e un lavaggio non conforme alle indicazioni possono causare cambiamenti di colore in molti materiali e tessuti. Limitarli se possibile.

“CONFORME ALLE ESIGENZE DI SICUREZZA”

EN 1888:2012



IMPORTANT: CONSERVER CETTE NOTICE POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE.

1. Lire attentivement cette notice avant l'utilisation. La sécurité de votre enfant peut être compromise si ces instructions ne sont pas respectées.
2. **AVERTISSEMENT!** Ne jamais laisser votre enfant seul sans surveillance !
3. **AVERTISSEMENT!** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation
4. **AVERTISSEMENT!** afin d'éviter tout accident, veuillez éloigner votre enfant de la poussette lors de son ouverture et pliage !
5. **AVERTISSEMENT!** Ne jamais laisser jouer votre enfant avec ce produit.
6. **AVERTISSEMENT!** Utiliser systématiquement le harnais de sécurité.
7. **AVERTISSEMENT!** Ce produit n'est pas conçu pour courir ou patiner.
8. **AVERTISSEMENT!** Le hamac de poussette est conçu pour des enfants dès la naissance et jusqu'à 15 kg.
9. **IMPORTANT!** Utiliser la poussette en position totalement allongée si l'enfant est un nouveau né.
10. **AVERTISSEMENT!** Utiliser seulement des accessoires approuvés par le fabricant.
11. Le dispositif de blocage à l'arrêt doit être enclenché au moment de l'installation de l'enfant et de sa sortie de la poussette
12. **AVERTISSEMENT!** Le fait d'accrocher à la poussette une charge influe sur sa stabilité. Ne jamais poser de poids supérieurs à 2 kg dans le panier de la poussette
13. Ce produit est conçu pour un enfant seulement. Ne jamais transporter plus d'un enfant à la fois.
14. **IMPORTANT!** Pour raisons techniques ou commerciales, Cam il mondo del bambino se réserve la possibilité d'apporter des modifications au produit.
15. **IMPORTANT!** Veuillez utiliser ce produit dans sa fonction uniquement. Dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité. Utiliser seulement des pièces de rechange fournies par le fabricant. Ce produit est conçu pour un enfant seulement
16. **AVERTISSEMENT!** Utiliser systématiquement le harnais de sécurité et la sangle entrejambes.
17. **AVERTISSEMENT!** En cas d'utilisation d'un harnais supplémentaire (non fourni avec la poussette), veuillez l'accrocher aux anneaux plastiques D (voir 10a).
18. **AVERTISSEMENT!** Avant toute utilisation, veuillez vous assurer qu'il n'y ait aucune déchirure ou pièce cassée, tordue ou perdue.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE: Laver à la main à l'eau tiède savonneuse (max 30°) ou avec un détergent doux. La housse doit être lavée à la main. Ne jamais laver à la machine. Ne jamais essorer. Ne jamais utiliser des détergents abrasifs. Laisser sécher à l'abri du soleil. Une exposition prolongée au soleil et un lavage non conforme aux indications ci-dessus mentionnées peuvent causer un changement des couleurs et des tissus. Limitez-les si possible.

"CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE"

EN 1888:2012



WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN ZUM WEITEREN NACHSCHLAG AUF.

- 1- Lesen Sie bitte diese Anleitungen aufmerksam durch bevor Sie den Sportwagen benutzen. Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet werden, wenn Sie diese Anweisungen nicht folgen.
 - 2- **VORSICHT!** Das Kind darf nie unbeaufsichtigt bleiben.
 - 3- **VORSICHT!** Vor dem Gebrauch vergewissern Sie sich immer, dass alle Verschlussmechanismus gut betätigt sind.
 - 4- **VORSICHT!** Das Kind darf nie in der Nähe des Sportwagens bleiben, wenn man das Produkt eröffnet und zumacht!
 - 5- **VORSICHT!** Das Kind mit dem Sportwagen nie spielen lassen.
 - 6- **VORSICHT!** Benutzen Sie immer die Gurte und den Zwischenbeingurt.
 - 7- **VORSICHT!** Benutzen Sie dieses Produkt nicht zu rennen oder Schlittschuh zu laufen.
 - 8- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist für Kinder von der Geburt bis zu 15 Kg Gewicht zugelassen.
 - 9- **WICHTIG!** Die Liegeposition von Geburt benutzen.
 - 10- **VORSICHT!** Benutzen Sie nur Zubehöre, die von Hersteller überprüft oder empfohlen sind.
 - 11- **WICHTIG!** Betätigen Sie immer die Bremsen, wenn Sie Ihr Kind in den Sportwagen hineinsetzen oder wenn Sie es aus dem Sportwagen herausnehmen.
 - 12- **VORSICHT!** Das Hängen von Taschen oder anderen Lasten am Tragebügel, Rückenlehne oder Seiten könnte die Sicherheit und die Stabilität des Sportwagens gefährden. Die maximale Tragfähigkeit des Netzkorb ist 2 Kg.
 - 13- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist für den Transport eines eigenen Kindes zugelassen. Transportieren Sie nie mehr als ein Kind jeweils.
 - 14 - **WICHTIG:** Der Hersteller CAM Il mondo del bambino kann jederzeit Änderungen am Produkt aus technischen oder Handelsgründen vornehmen.
 - 15- **WICHTIG:** Benutzen Sie bitte das Produkt für den Zweck nur, wozu es hergestellt wurde. Anderenfalls enthält sich der Hersteller jeder Haftung. Fragen Sie NUR den Hersteller nach fehlenden Teilen oder Ersatzteilen.
 - 16- **VORSICHT!** Benutzen Sie immer den Zwischenbeingurt zusammen mit dem Bauchgurt.
 - 17- **VORSICHT!** Falls die Benutzung einen zusätzlichen Gurt notwendig ist, schnallen Sie ihn an die „D“ Ringe zu (Abb. 10a).
 - 18- **VORSICHT:** vor Nutzung überprüfen Sie, dass es keine fehlende oder zerbrochene Teile sind.
- REINIGUNG UND WARTUNG:** machen sie den Artikel mit lauwarmen Wasser und Seife sauber. Nicht bleichen. Handwaschen Sie den Bezug (max 30°C) durch ein mildes Waschmittel. Benutzen Sie keine Wäschetrockner. Nicht chemisch waschen. Nicht bügeln. Hängen Sie alle Bezüge im Schatten auf. Eine verlängerte Sonnenbestrahlung und ein falsches Waschen können Veränderungen in den Farben von vielen Materialien und Stoffen des Artikels verursachen. Vermeiden Sie sie wenn möglich.

“DIESER ARTIKEL ENTSPRICHT DEN SICHERHEITSNORMEN.” EN 1888:2012



IMPORTANTE: CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. Leer atentamente las siguientes instrucciones antes de usar la silla de paseo y conservarlas para futuras consultas. La seguridad del bebe podría verse comprometida si las instrucciones no fuesen respetadas.

2. **ADVERTENCIA!** No dejar nunca al bebe sin vigilancia.

3. **ADVERTENCIA!** Asegúrese que todos los sistemas de apertura estén correctamente bloqueados antes de su utilización.

4. **ADVERTENCIA!** Para evitar accidentes sitúese lejos de vuestro hijo cuando abráis o cerréis el producto.

5. **ADVERTENCIA!** No deje jugar a su hijo con este producto

6. **ADVERTENCIA!** Usar siempre los cinturones de la silla de paseo.

7. **ADVERTENCIA!** Este producto no ha sido concebido para correr o patinar.

8. **ATENCIÓN!** Este producto ha sido diseñado para niños desde su nacimiento hasta los 15 Kg.

9. **IMPORTANTE!** Se recomienda utilizar la posición mas inclinada del respaldo para niños recién nacidos

10. **ATENCIÓN!** No usar accesorios que no estén aprobados por el fabricante.

11. **IMPORTANTE!** Anclar correctamente los dispositivos de freno de la silla de paseo en el momento en que el niño sea colocado ó extraído del producto.

12. **ATENCIÓN!** Colgar pesos del manillar, respaldo y en el lateral del producto puede comprometer la estabilidad de la silla de paseo. No cargar la cesta con pesos superiores a los 2 Kg.

13. **ATENCIÓN!** Este artículo ha sido diseñado para ser utilizado por un solo niño. No transportar más de un niño a la vez.

14. **IMPORTANTE!** El fabricante Cam il mondo del bambino, S.p.A. se reserva el derecho a aportar modificaciones al producto por razones de naturaleza técnica ó comercial.

15. **IMPORTANTE!** Utilizar siempre el producto como ha sido fabricado; en caso contrario la empresa declina toda responsabilidad. En caso de presentar partes rotas ó no presentes, se recomienda la utilización en exclusiva de piezas de recambio originales suministradas por el fabricante.

16. **ATENCIÓN!** Utilizar siempre la cinta de entrepiernas en combinación con el cinturón abdominal.

17. **ATENCIÓN!** En el caso de tener que utilizar un cinturón suplementario (no suministrado con la silla de paseo), se debe anclar en la anilla D (figura 10a).

18. **ATENCIÓN!** Controlar que el producto no presente piezas rotas, este torcido o estropeado antes de utilizar el artículo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Para limpiar el artículo usar agua templada y jabón. No usar disolventes o derivados. La vestidura debe ser lavada a mano; máx. 30°. Secar las partes metálicas para prevenir la oxidación. La exposición prolongada al sol y un lavado no conforme a las indicaciones pueden ser causa de cambios de color en muchos materiales y tejidos. Limitar la exposición en lo posible.

“CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE LA NORMA EUROPEA”

EN 1888:2012



DŮLEŽITÉ! PONECHEJTE SI MANUÁL PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

1. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. Riskujete bezpečnost vašich dětí, pokud nebudete postupovat dle návodu.

2. **VAROVÁNÍ!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

3. **VAROVÁNÍ!** Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou správně zajištěny všechny zabezpečovací mechanismy.

4. **VAROVÁNÍ!** Pro předejití úrazu se ujistěte, že dítě není v blízkosti výrobku při jeho skládání a rozkládání.

5. **VAROVÁNÍ!** Nenechte, aby si vaše dítě hrálo s tímto výrobkem.

6. **VAROVÁNÍ!** Vždy používejte bezpečnostní pásy.

7. **VAROVÁNÍ!** Tento výrobek nebyl navrhnout k bruslení nebo běhání.

8. **DŮLEŽITÉ!** Tento výrobek byl navrhnout pro děti od narození do 15kg.

9. **DŮLEŽITÉ!** Pro novorozence doporučujeme použít polohu s nejvíce naklopenou zádovou opěrkou.

10. **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte doplňky a příslušenství, které nejsou schváleny výrobcem.

11. **UPOZORNĚNÍ!** Vždy použijte brzdu, když dítě usazujete do výrobku, neboho z něj vyndáváte.

12. **UPOZORNĚNÍ!** Nezavěšujte a nepokládejte těžké předměty na madlo, zádovou opěrkou nebo na boční stěny výrobku: mohlo by to způsobit jeho nestabilitu. Nosnost košíku je maximálně 2 kg. Nikdy nezatěžujte košík více jak 2kg.

13. Tento výrobek byl navržen pouze pro 1 dítě. Nikdy v něm najednou nevozte více jak 1 dítě.

14. **DŮLEŽITÉ:** Cam il Mondo Bambino si vyhrazuje všechna práva ke změně výrobku z technických nebo komerčních důvodů.

15. **UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte výrobek k tomu účelu, ke kterému byl vyroben. Jinak výrobce nenese žádnou zodpovědnost za případné škody, zranění nebo zničení výrobku. Výrobcem neschválené doplňky, příslušenství nebo náhradní díly se nesmí používat. Poškozený výrobek nepoužívejte. Vadné díly vyměňte.

16. **VAROVÁNÍ!** Nikdy nepoužívejte mezinožní popruh bez bederního pásu.

17. **UPOZORNĚNÍ!** V případě, že potřebujete použít další popruh, upevněte jej do D kroužků (10a).

18. **UPOZORNĚNÍ!** Před použitím výrobku zkontrolujte, zda nejsou některé části zlomené, ohnuté nebo roztržené. Takto poškozený výrobek se nesmí používat.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: k čištění výrobku použijte teplou vodu a mýdlo. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a nebělíte. Látku perte v rukou na max.30°. Osušte všechny kovové části, aby se předešlo případné korozi. Dlouhodobé vystavování výrobku na slunci a neadekvátní praní může způsobit změnu barvy. Pokud je to možné, omezte vystavování výrobku slunci.

**“TENTO VÝROBEK ODPOVÍDÁ POŽADOVANÝM BEZPEČNOSTNÍM STANDARDŮM.”
EN 1888:2012**



ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

1. Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием коляски. Безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой, если следующие указания не будут выполнены.
 2. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
 3. **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием коляски убедитесь, что все детали правильно установлены.
 4. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм, ребенок не должен находиться рядом во время складывания и раскладывания коляски.
 5. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте ребенку играть с коляской.
 6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда используйте удерживающие элементы.
 7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Коляска не предназначена для быстрой езды.
 8. **ВАЖНО!** Коляска предназначена для детей весом от 0 до 15 кг.
 9. **ВАЖНО!** Для новорожденных рекомендуется откидывать спинку в максимальное положение лежа.
 10. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте аксессуары, неодобренные производителем.
 11. **ВНИМАНИЕ!** Обязательно закрепите тормоза, когда сажаете и достааете ребенка из коляски.
 12. **ВНИМАНИЕ!** Ничего не вешайте на ручки коляски и не кладите тяжелые вещи на спинку коляски и по бокам, т.к. это может повлиять на ее устойчивость. Не нагружайте корзину для покупок более чем 2 кг.
 13. Коляска предназначена только для одного ребенка. Никогда не сажайте в нее двух малышей одновременно.
 14. **ВАЖНО:** «СAM IL MONDO DEL BAMBINO» оставляет за собой право вносить изменения в продукцию по техническим или коммерческим причинам.
 15. **ВНИМАНИЕ:** Используйте товар строго по назначению, в противном случае производитель не несет ответственность за любые неисправности. В случае отсутствия или повреждения некоторых деталей, рекомендуется использовать только оригинальные запасные части, поставляемые производителем.
 16. **ВНИМАНИЕ!** Всегда закрепляйте все ремни безопасности.
 17. **ВНИМАНИЕ!** В случае необходимости использования дополнительного ремня безопасности, закрепите его в кольце D (рис. 10а).
 18. **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием коляски убедитесь в отсутствии сломанных, погнутых или рваных деталей.
- ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:** для очистки продукта используйте теплую воду с мылом. Не используйте абразивные материалы или отбеливатель. Ручная стирка ткани допускается при 30 °. Насухо вытирайте все металлические детали во избежание образования ржавчины. Длительное пребывание на солнце и неправильная стирка могут привести к выцветанию ткани.
- "ДАННАЯ ПОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБУЕМЫМ СТАНДАРТАМ БЕЗОПАСНОСТИ."**
EN 1888:2012

FONTOS! TARTSA MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA.

1. Figyelmesen olvassa el az útmutató a használat előtt. Az útmutatóban lévő instrukciók be nem tartása gyermeke biztonságát kockáztatja.

2. **FIGYELEM!** Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

3. **FIGYELEM!** Bizonyosodjon meg arról, hogy minden rögzítőegység megfelelően a rögzült, mielőtt használatba veszi a terméket.

4. **FIGYELEM!** A balesetek elkerülésének érdekében tartsa távol gyermekét, miatt összecsukja vagy kinyitja a terméket.

5. **FIGYELEM!** Ne engedje gyermekét a termékkel játszani.

6. **FIGYELEM!** Mindig használja a biztonsági övet!

7. **FIGYELEM!** Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy korcsolyázáshoz.

8. **FIGYELEM!** Ez a termék gyermekek számára készült, születéstől 15 kg-os súlyig használható.

9. **FONTOS!** Újszülöttek számára a háttámlát a legalsó pozícióba állítva ajánljuk használni.

10. **FIGYELEM!** Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem javasol.

11. **FIGYELEM!** Megfelelően rögzítse a féket, mielőtt gyermekét beteszi vagy kivieszi a babakocsiból.

12. **FIGYELEM!** Ne tegyen súlyt a tolókarra, háttámlára vagy az oldalakra, mert ezzel megszűnik a termék stabilitása. Soha ne tegyen 2 kg-nál nehezebb csomagot a bevásárlókosárba.

13. Ez a termék 1 gyermek szállítására alkalmas. Ne szállítson benne 1-nél több gyermeket.

14. **FONTOS:** A Cam il mondo del bambino fenntartja magának a jogot, hogy technikai vagy kereskedelmi okokból változtasson a terméken.

15. **FIGYELEM!** a terméket mindig a rendeltetésének megfelelően használja; a nem rendeltetésszerű használatból adódó problémákért a gyártó nem vállal felelősséget. Törött, sérült vagy hiányzó alkatrész esetén csak a gyártó által ajánlott alkatrészt használja.

16. **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne használja a láb közötti övet a deréköv nélkül.

17. **FIGYELEM!** Ha szüksége van plusz öv használatára, rögzítse a D jelű gyűrűhöz (10a ábra).

18. **FIGYELEM!** Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e törött, elhajlott, eldeformálódott alkatrész.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS: a termék tisztításához használjon meleg vizet és szappant. Ne használjon súrolószert vagy fehérítőt. A huzatot kézzel, maximum 30 °C-on mossa. Szárítsa meg a fém részeket a rozsdásodás elkerülésének érdekében. Ha a termék hosszú ideig van kitéve napsütésnek, vagy nem megfelelő a mosás, színváltozás fordulhat elő. Ha lehetséges, próbálja csökkenteni ezt az időt.

EZ A TERMÉK MEGFELEL AZ EN 1888:2012 BIZTONSÁGI SZABVÁNY ELŐÍRÁSAINAK.



IMPORTANTE! MANTENHA AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS MONTAGENS

1. Leia atentamente as instruções antes de usar. A segurança do seu filho poderá estar em risco se as seguintes instruções não forem seguidas.

2. **AVISO!** Nunca deixe a criança sozinha.

3. **AVISO!** Certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio são corretamente envolvidos antes de usar o produto.

4. **ATENÇÃO!** Para evitar lesões garantir que a criança é mantida longe quando desdobrar e dobrar este produto.

5. **ATENÇÃO!** Não deixe seu filho brincar com este produto.

6. **AVISO!** Sempre utilize o sistema de retenção.

7. **AVISO!** Este produto não foi projetado para patinar ou correr.

8. **IMPORTANTE!** Este produto foi projetado para crianças desde o nascimento até 15 kg de peso.

9. **IMPORTANTE!** Nós recomendamos usar a posição mais reclinada do encosto para bebês recém-nascidos.

10. **ATENÇÃO!** Não usar acessórios que não estejam aprovados pelo fabricante

11. **ATENÇÃO!** Corretamente envolver a unidade de freio quando a criança é colocada no produto ou removido.

12. **ATENÇÃO!** Não colocar pesos encosto punho, e sobre os lados do produto, o que deverá afectar a sua estabilidade. Nunca coloque a cesta com mais de 2 kgs.

13. Este produto foi concebido para uma criança de cada vez. Nunca transporte mais de uma criança de cada vez.

14. **IMPORTANTE:** Cam il mondo del bambino reserva todos os direitos de alteração do produto por razões técnicas ou comerciais.

15. **ATENÇÃO:** sempre use o produto como ele foi produzido, pelo contrário o produtor não será responsável por qualquer uso indevido. Em caso de peças em falta ou quebrado, recomendamos que você use peças sobressalentes originais fornecidas pelo fabricante.

16. **ATENÇÃO!** Nunca use a cinta virilha, sem a tira da cintura.

17. **ATENÇÃO!** No caso de você precisar usar um arnês adicional, prendê-lo ao anéis D (fig. 10a).

18. **ATENÇÃO!** Verifique se não existem peças quebradas, dobrado ou rasgado antes de usar o produto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO: para limpar USE AGUA NO produto morna e sabão. Não use produtos abrasivos ou lixívia. Lave o tecido, no máximo, 30°. Secar todas as partes metálicas para evitar a formação de ferrugem. A exposição prolongada ao sol e a lavagem insuficiente pode fazer com que as cores a mudar. Limitar a exposição, se possível.

"ESTA PRODUTOS CUMPREM AS NORMAS DE SEGURANÇA EXIGIDAS."

EN 1888:2012

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. Διαβάστε τις οδηγίες αυτές προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Η ασφάλεια του παιδιού σας ίσως τεθεί σε κίνδυνο εάν δεν ακολουθηθούν οι παρακάτω οδηγίες.

2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας δίχως επιτήρηση.

3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά ενεργοποιημένοι πριν από την χρήση του προϊόντος.

4. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας βρίσκεται σε απόσταση από το καρότσι όταν το ανοίγετε ή το κλείνετε.

5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην επιτρέπεται στο παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.

6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις ζώνες ασφαλείας.

7. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το προϊόν αυτό δεν έχει κατασκευαστεί για πατινάζ ή τρέξιμο.

8. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για παιδιά από την γέννηση έως και βάρους 15 κιλών.

9. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Συνιστούμε την χρήση της κατώτατης ανάκλησης πλάτης για μωρά νεογέννητα.

10. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

11. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ενεργοποιήστε το φρένο σωστά όταν τοποθετείτε ή βγάξετε το παιδί από το προϊόν.

12. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τοποθετείτε φορτίο στην χειρολαβή, στην πλάτη και στα πλάινά του προϊόντος: αυτό μπορεί να επηρεάσει την σταθερότητά του. Ποτέ μην φορτώνετε το προϊόν με περισσότερο από 2 κιλά.

13. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για μεταφέρει ένα παιδί κάθε φορά.

14. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η Cam il mondo del bambino διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης του προϊόντος για τεχνικούς ή εμπορικούς λόγους.

15. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** χρησιμοποιείτε το προϊόν πάντοτε ακριβώς όπως έχει κατασκευαστεί. Σε αντίθετη περίπτωση ο παραγωγός δεν θεωρείτε υπεύθυνος για οποιαδήποτε λάθος χρήση. Σε περίπτωση ελλειπόντων ή σπασμένων μερών, προτείνουμε την χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών τα οποία παρέχονται μόνο από τον κατασκευαστή.

16. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το λουράκι το οποίο βρίσκεται ανάμεσα στα πόδια του παιδιού χωρίς την ζώνη μέσης.

17. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση που χρειαστείτε μία επιπλέον ζώνη, δέστε την στους δακτυλίους D (σχεδιο 10a).

18. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη, λυγισμένα ή σκισμένα υφάσματα πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: για να καθαρίσετε το προϊόν χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε στιλβωτικά ή χλωρίνη. Πλύνετε το ύφασμα στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°. Στεγνώστε όλα τα μεταλλικά μέρη πολύ καλά για να αποφύγετε την δημιουργία σκουριάς. Παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο και ανεπαρκής καθαρισμός μπορεί να δημιουργήσουν αλλαγή στα χρώματα. Περιορίστε την έκθεση στον ήλιο στο ελάχιστο.

“ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΥΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ” EN 1888:2012

VAŽNO: ČUVATI OVA UPUTSTVA ZA BUDUĆU UPORABU.

1 Prije uporabe pažljivo pročitati uputstva. Sigurnost vašeg djeteta bi moglo biti dovedeno u pitanje ukoliko ne budete poštivali priložena uputstva.

2 **UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora!

3 **UPOZORENJE!** Prije uporabe, uvjerite se da su svi sigurnosni sustavi pravilno spojeni.

4 **UPOZORENJE!** Kako biste izbjegli nesreće, držite dijete podalje od proizvoda dok ga sklapate i rasklapate!

5 **UPOZORENJE!** Nemojte dozvoliti djetetu da se igra s ovim proizvodom.

6 **UPOZORENJE!** Uvijek koristite sigurnosne pojaseve.

7 **UPOZORENJE!** Ovaj proizvod nije predviđen za trčanje ili rolanje.

8 **PAŽNJA!** Ovaj je proizvod namijenjen djeci od rođenja do 15 kg težine.

9 **VAŽNO!** Za novorođenčad se preporuča korištenje najnižeg položaja naslona za leđa.

10 **PAŽNJA!** Ne koristiti rezervne dijelove koji nisu odobreni od strane proizvođača.

11 **VAŽNO!** Pravilno koristite mehanizam kočenja u trenutku kad stavljate ili vadite dijete iz proizvoda.

12 **PAŽNJA!** Nemojte vješati nikakav teret na ručke, naslon za leđa ili bočne dijelove proizvoda; to bi moglo ugroziti njegovu stabilnost. Nemojte opteretiti košaru za stvari težinom većom od 2 Kg.

13 **PAŽNJA!** Ova su kolica predviđena za vožnju samo jednog djeteta odjednom. Nikada nemojte voziti više od jednog djeteta u kolicima.

14 **VAŽNO:** Proizvođač Cam il mondo del bambino S.p.A. zadržava pravo modificiranaj proizvoda zbog tehničkih ili komercijalnih razloga.

15 **VAŽNO:** Uvijek koristiti originalan proizvod, onakav kakav je izašao iz proizvodnje; u suprotnom slučaju, firma ne prihvaća odgovornost. U slučaju potrganih ili neisporučenih dijelova preporuča se korištenje isključivo originalnih rezervnih dijelova koje opskrbljuje proizvođač.

16 **PAŽNJA!** Uvijek koristiti pojas između nogu u kombinaciji s pojasom oko struka.

17 **PAŽNJA!** U slučaju da želite koristiti još jedan dodatni pojas (koji niste dobili s kolicima), zakvačite ga na prstene D (slika 10a).

18 **PAŽNJA!** Prije uporabe proizvoda provjerite da nema slomljenih, savijenih ili potrganih dijelova.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Proizvod čistite mlakom vodom i blagim deterdžentom. Ne koristiti abrazivna sredstva ili izbjeljivače. Presvlaka se mora prati ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°. Osušite metalne dijelove kako biste spriječili hrđu. Dugotrajna izloženost suncu i pranje koje nije u skladu s uputstvima mogu prouzročiti promjenu boje na platnu. Ukoliko je moguće, ograničite pranje i izloženost suncu.

“U SKLADU SA SIGURNOSNIM ZAHTJEVIMA”

EN 1888:2012



DÔLEŽITÉ! UCHOVAJTE TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Pred použitím si dôkladne prečítajte tieto pokyny. Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak nebudete nasledovať tieto pokyny.
 2. **VAROVANIE!** Nikdy nenechávajte Vaše dieťa bez dozoru.
 3. **VAROVANIE!** Pred použitím výrobku sa uistite, že sú všetky zaistovacie mechanizmy správne zapojené.
 4. **VAROVANIE!** Aby nedošlo k zraneniu, držte Vaše dieťa mimo, keď rozkladáte a skladáte tento výrobok.
 5. **VAROVANIE!** Nedovoľte Vášmu dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
 6. **VAROVANIE!** Vždy používajte zádržiavací systém.
 7. **VAROVANIE!** Tento výrobok nieje určený pre korčuľovanie alebo beh.
 8. **DÔLEŽITÉ!** Tento výrobok je určený pre dieťa od narodenia do 15 Kg telesnej hmotnosti.
 9. **DÔLEŽITÉ!** Pre novorodencov odporúčame používať najviac naklonenú polohu operadla.
 10. **POZOR!** Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie sú schválené výrobcom.
 11. **POZOR!** Pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa z tohto výrobku správne zaistíte brzdiacu jednotku.
 12. **POZOR!** Nezaťažujte rukoväť, opierku chrbáta a boky tohoto výrobku: toto môže narušiť stabilitu. Nikdy nenakladajte do košíka viac ako 2 Kg.
 13. Tento výrobok je určený pre prevoz 1 dieťaťa. Nikdy neprevážajte naraz viac ako 1 dieťa.
 14. **DÔLEŽITÉ:** Cam il mondo del bambino si vyhradzuje všetky práva na zmenu výrobku z technických alebo komerčných dôvodov.
 15. **POZOR!** vždy používajte výrobok tak ako bol vyrobený, v opačnom prípade výrobca nebude niesť zodpovednosť za akékoľvek nesprávne použitie. V prípade chýbajúcich alebo poškodených častí, vám oporúčame používať originálne náhradné diely dodávané výrobcom.
 16. **VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte medzinožný popruh bez bedrového popuhu.
 17. **POZOR!** V prípade, že potrebujete použiť ďalšie postroj, pripevnite ho na D krúžky (obr. 10a).
 18. **POZOR!** Pred použitím výrobku skontrolujte, či nie sú žiadne časti zlomené, ohnuté alebo pretrhnuté.
- ČISTENIE A ÚDRŽBA:** na čistenie výrobku používajte teplú vodu a mydlo. Nepoužívajte brúsidlá alebo bielidlá. Látku perte ručne pri maximálne 30°C. Všetky kovové časti vysušte, aby sa zabránilo tvorbe hrdze. Dlhodobé vystavenie slnku a nedostatočné umývanie môže spôsobiť zmeny farebnosti. Obmedzujte vystavenie slnku ak je to možné.
- “TENTO VÝROBKOK VYHOVUJE POŽADOVANÝM BEZPEČNOSTNÝM NORMÁM.”**
EN 1888:2012



BELANGRIJK! HOU DEZE INSTRUCTIES VOOR LATER GEBRUIK.

1. Lees deze instructies aandachtig vooraleer het product te gebruiken. De veiligheid van uw kind kan in gevaar zijn, indien u deze instructies niet opvolgt.

2. **WAARSCHUWING!** Laat uw kind nooit onbewaakt achter.

3. **WAARSCHUWING!** Kijk alle sluitmechanismes na of deze correct in elkaarsluitend zijn alvorens het product te gebruiken

4. **WAARSCHUWING!** Om ongelukken te vermijden, hou uw kind op afstand bij het opvouwen of openen van het product.

5. **WAARSCHUWING!** Laat uw kind niet met dit product spleen.

6. **WAARSCHUWING!** Gebruik steeds een normaal rijgedrag.

7. **WAARSCHUWING!** Dit product is niet bedoeld om er mee te lopen of te skaten.

8. **BELANGRIJK!** Dit product is bedoeld voor een baby van bij geboorte tot max 15 kg.

9. **BELANGRIJK!** Wij bevelen de laagste rugstand aan voor de pasgeboren baby.

10. **AANDACHT!** Gebruik geen onderdelen die niet goedgekeurd zijn door de fabricant.

11. **AANDACHT!** Gebruik het remsysteem wanneer uw kind in het product zit, of ervan verwijderd werd.

12. **AANDACHT!** Breng geen gewicht aan op het handvat, rugsteun of zijkant van het product :

Dit zou de stabiliteit van de wagen kunnen in gevaar brengen. Laadt nooit meer dan 2 kg in het mandje.

13. Dit product is bedoeld voor 1 kind. Laat enkel 1 kind toe bij het wandelen.

14. **BELANGRIJK:** Cam il mondo del bambino behoudt zich het recht aanpassingen aan het product voor technische of commerciële redenen.

15. **AANDACHT:** gebruik steeds het product waarvoor het ontwikkeld werd; bij misgebruik kan de fabricant niet verantwoordelijk gesteld worden.

Wanneer onderdelen ontbreken of verloren zijn, verzoeken wij u de originele stukken aan te vragen enkel en alleen aan de fabricant.

16. **WAARSCHUWING!** Gebruik steeds de klitbank met beide kanten

17. **AANDACHT!** Voor het geval u een extra harnas dient te gebruiken, wil het aanbrengen in de D ringen (fig 10a).

18. **AANDACHT!** Controleer of er geen gebroken, gebogen of verwrongen onderdelen zijn, vooraleer het product te gebruiken

REINIGING EN ONDERHOUD: om het product te reinigen gebruik warm water en zeep. Gebruik geen bleekstoffen. Was het product met de hand, max 30°.

De metalen onderdelen afdrogen, zodat roestvorming kan voorkomen worden. Langdurige blootstelling aan de zon en nietconforme reiniging kan kleurverandering meebrengen. Minimaliseer de blootstelling indien mogelijk.

“DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE VEILIGHEIDSNORM”. EN 1888:2012



IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

1. Read these instructions carefully before use. The safety of your child could be at risk if the following instructions are not followed.
2. **WARNING!** Never leave your child unattended.
3. **WARNING!** Make sure that all the locking devices are correctly engaged before use.
4. **WARNING!** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
5. **WARNING!** Do not let your child play with this product.
6. **WARNING!** Always use the restraint system.
7. **WARNING!** This product has not been designed for skating or running.
8. **ATTENTION!** This product has been designed for children from birth to 15 kgs in weight.
9. **IMPORTANT!** We recommend to use the most reclined position of the backrest for new born babies.
10. **ATTENTION!** Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.
11. **ATTENTION!** Correctly engage the brake unit when the child is put in the product or removed from it.
12. **ATTENTION!** Do not put weights on handle, backrest and on the sides of the product: this should effect its stability. Never load the basket with more than 2 kgs.
13. This product has been designed for 1 child at a time. Never carry more than 1 child at a time.
14. **ATTENTION:** Cam il mondo del bambino reserves all the rights to amend the product for technical or commercial reasons.
15. **ATTENTION:** always use the product as it has been produced; on the contrary the producer will not be held responsible for any misuse. In case of missing or broken parts, we recommend you to use original spare parts supplied by the manufacturer only.
16. **WARNING!** Never use the crotch strap without the waist strap.
17. **ATTENTION!** In case you need to use an additional harness, fasten it to the D rings (fig 10a).
- 18 **ATTENTION!** Check there are no parts broken , bended or torn before using the product .

CLEANING AND MAINTENANCE: to clean the product use warm water and soap. Do not use abrasives or bleach. Handwash the fabric at maximum 30°. Dry all metal parts in order to avoid the formation of rust. Prolonged exposure to the sun and inadequate washing can cause the colours to change. Limit exposure if possible.

“THIS PRODUCTS CONFORMS TO THE REQUIRED SAFETY STANDARDS.”

EN 1888:2012



POMEMBNO! TA NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

1. Pred uporabo pozorno preberite navodila. Če jih ne upoštevate, lahko ogrozite varnost svojega otroka.
2. **OPOZORILO!** Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
3. **OPOZORILO!** Pred uporabo izdelka preverite, ali so mehanizmi za zaklepanje dobro zablokirani.
4. **OPOZORILO!** Otrok naj ne bo v bližini med sestavljanjem in zlaganjem izdelka, da ne pride do poškodb.
5. **OPOZORILO!** Izdelek ni namenjen za igro.
6. **OPOZORILO!** Vedno uporabljajte sistem za zadrževanje.
7. **OPOZORILO!** Med potiskanjem vozička ne tecite in ne rolajte.
8. **POMEMBNO!** Izdelek je namenjen otrokom od rojstva do 15 kg.
9. **POMEMBNO!** Pri novorojenčkih je priporočeno, da je hrbtnišče popolnoma spuščeno.
10. **POZOR!** Ne uporabljajte dodatkov, ki niso odobreni s strani proizvajalca.
11. **POZOR!** Ko otroka polagate v voziček ali ga jemljete iz njega, uporabite zavoro.
12. **POZOR!** Ne obtežujte ročaja, hrbtnišča in stranic vozička, saj lahko to vpliva na njegovo stabilnost. Košaro lahko obremenite z največ 2 kg teže.
13. Predvideno je, da izdelek uporablja en otrok. Nikoli ne vozite več otrok hkrati.
14. **POMEMBNO:** podjetje Cam Il Mondo del Bambino si pridržuje pravico do spremembe izdelka zaradi tehničnih ali komercialnih razlogov.
15. **POZOR:** izdelek uporabljajte samo takšen, kot je v originalu. Proizvajalec ne odgovarja za napačno uporabo. Če deli izdelka manjkajo ali so pokvarjeni, vam priporočamo zamenjavo z originalnimi nadomestnimi deli, ki jih dobavi proizvajalec.
16. **OPOZORILO!** Medeničnega pasu nikoli ne uporabljajte brez trebušnega dela pasu.
17. **POZOR!** Če morate uporabiti dodatni pas, ga pritrdite na obroče D (slika 10a).
18. **POZOR!** Pred uporabo izdelka preverite, da njegovi deli niso polomljeni, zviti ali strgani.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: izdelek čistite s toplo vodo in milnico. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali belila. Tkanino perite ročno pri največ 30 °C. Osušite vse kovinske dele, da ne začnejo rjaveti. Zaradi daljše izpostavljenosti soncu in neustreznega čiščenja lahko barve zbledijo. Zato omejite izpostavljenost soncu, če je to mogoče.

»V SKLADU Z VARNOSTNIM STANDARDOM«

EN 1888:2012



ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

1. Прочетете внимателно тези инструкции преди употреба. Безопасността на Вашето дете може да бъде подложена на риск, в случай че не спазвате тези инструкции.

2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не оставайте детето без надзор.

3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че всички заключващи механизми са правилно задействани преди употреба на продукта.

4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато сгъвате или разгъвате продукта, дръжте настрана детето, за да го предпазите от нараняване.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не позволявайте на Вашето дете да играе с продукта.

6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги използвайте предпазните колани.

7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт не е предназначен за тичане и пързляне.

8. **ВАЖНО!** Този продукт е предназначен за новородени деца с тегло до 15 kg.

9. **ВАЖНО!** Препоръчваме за новородени бебета да се използва най-легалото положение.

10. **ВНИМАНИЕ!** Използвайте само допълнителни аксесоари, одобрени от производителя!

11. **ВНИМАНИЕ!** Про поставяне и изваждане на детето от количката, задействайте правилно спирачката.

12. **ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте багаж на дръжката, облегалката и отстрани на продукта: това ще повлияе на стабилността на количката. Не поставяйте повече от 2 kg багаж в коша.

13. Този продукт е предназначен за возене само на едно дете. Никога не возете повече от едно дете.

14. **ВАЖНО:** CAM il mondo del bambino S.p.A. си запазва правото да извършва необходими промени на продукта по всяко време поради търговски или технически причини.

15. **ВНИМАНИЕ:** Да се използва по предназначение; ако продуктът се използва не по предназначение, производителят не поема никаква отговорност. В случай на липсващи или повредени части, използвайте резервни части, които са препоръчани или доставени от CAM il mondo del bambino S.p.A.

16. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги използвайте колана между крачетата заедно с поясния колан.

17. **ВНИМАНИЕ!** В случай на нужда от допълнителен колан, същия го закопчайте в пръстени D (фиг 10a).

18. **ВНИМАНИЕ!** Преди употреба на продукта проверете за счупени, изкривени или скъсани части.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА: почистете продукта с топла вода и сапун. Не използвайте абразиви или белина. Дамаската може да се почиства на ръка в хладка вода 30°. Подсушете всички метални части, за да предпазите от появата на ръжда. Продължителното излагане на слънце и неправилното почистване могат да доведат до промяна на цветовете. Ограничете излагането на слънце.

**“ТАЗИ КОЛИЧКА ОТГОВАРЯ НА ИЗИСКВАНИЯТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА СТАНДАРТ”
EN 1888:2012**



IMPORTANT! PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de folosire. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, puneți în pericol siguranța copilului dumneavoastră.

2. **ATENȚIE!** Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

3. **ATENȚIE!** Asigurați-vă că toate mecanismele de blocare sunt cuplate corect înainte de utilizarea produsului.

4. **ATENȚIE!** Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta nu este în apropiere în timpul deschiderii și plierii produsului.

5. **ATENȚIE!** Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.

6. **ATENȚIE!** Folosiți întotdeauna sistemul de prindere.

7. **ATENȚIE!** Acest produs nu este destinat folosirii în timpul alergării.

8. **IMPORTANT!** Acest produs a fost conceput pentru copiii de la 0 la 15 kg.

9. **IMPORTANT!** Pentru nou-născuți, recomandăm folosirea căruciorului în cea mai înclinată poziție a spătarului.

10. **ATENȚIE!** Nu folosiți accesorii care nu sunt aprobate de către producător.

11. **ATENȚIE!** Apăsați frâna atunci când așezați sau luați copilul din cărucior.

12. **ATENȚIE!** Nu puneți greutatea pe mâner, spătar sau pe marginile produsului: acest lucru îi afectează stabilitatea. Nu încărcăți niciodată coșul cu mai mult de 2 kg.

13. Acest produs a fost conceput pentru un singur copil. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta mai mulți copii simultan.

14. **IMPORTANT:** Cam Il Mondo del Bambino își rezervă toate drepturile de a modifica produsul din motive tehnice sau comerciale.

15. **ATENȚIE:** Folosiți întotdeauna produsul în scopul în care a fost conceput. În caz contrar, producătorul nu va fi responsabil pentru orice întrebuintare greșită. În cazul în care pierdeți bucăți din produs, vă recomandăm folosirea pieselor de schimb furnizate de producător.

16. **ATENȚIE!** Nu folosiți niciodată centura dintre picioare fără centura de la brâu.

17. **ATENȚIE!** În cazul în care aveți nevoie de un ham suplimentar, îl puteți prinde de înelele D (fig 10a).

18. **ATENȚIE!** Verificați dacă nu există bucăți sparte, rupte sau răsucite înainte de folosirea produsului.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA: pentru a curăța produsul folosiți apă caldă și săpun. Nu folosiți substanțe abrazive sau înălbitori. Spălați produsul de mână la maxim 30 °. Curățați toate piesele de metal pentru evita formarea ruginii. Expunerea prelungită la soare și curățarea inadecvată poate cauza schimbarea culorilor. Evitați expunerea la soare atât cât este posibil.

“ACEST PRODUS ESTE CONFORM CU STANDARDELE DE SIGURANȚĂ”

EN 1888:2012



Dinamico



Cara 0.1



Istante


cam[®]
IL MONDO DEL BAMBINO


MADE IN ITALY



Brevettato Millegiochi

Dal 1969
realizziamo
collezioni da favola

www.camspa.it

FLIP

Passerino - Pushchair

Cod. Art. 847



Cam il mondo del bambino S.p.A.
Via G. Micca, 5 - 24064 Grumello del Monte (Bg) Italy
Tel. +39 035 4424611 - Fax +39 035 4424612/613
info@camspa.it • www.camspa.it


IL MONDO DEL BAMBINO